



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés

Materia	Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01911			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	2c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	González Álvarez, María Dolores			
Profesorado	González Álvarez, María Dolores			
Correo-e	dglez@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descrición xeral	Os obxectivo deste curso é proporcionar unha visión do cambio lingüístico e os seus mecanismos nos diferentes niveles de análise lingüística: léxico, semántico, fonolóxico, morfolóxico e sintáctico. O curso tamén inicia ao alumnado na variación lingüística e nas súas implicacións para a discusión do cambio lingüístico en progreso. Examinaranse tanto os factores lingüísticos, internos coma externos que propician o cambio lingüístico, incluíndo a forma na que o contexto social e a organización cognitiva do linguaxe fan que certos tipos de cambios sexan máis naturais ca outros. A maioría dos exemplos ilustrativos destes cambios Terán que ver co inglés, pero tamén mencionaranse outras linguas.			

## Competencias

Código	
A1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
B1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.
B3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.
B4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
B5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
B6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.

- B7 Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
- B8 Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
- B9 Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.
- B10 Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
- B11 Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.
- B12 Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
- B13 Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.
- C95 Coñecer os principios e mecanismos do cambio léxico, semántico, fonolóxico, morfolóxico e sintáctico.
- C96 Ser capaz de identificar e analizar as variables (internas e externas) que poidan afectar o uso dunha lingua e provocar un cambio lingüístico.
- C97 Adquirir coñecementos imprescindibles para explicar os cambios máis significativos sufridos polo léxico, ortografía, fonoloxía, morfoloxía e sintaxe do primeiro idioma estranxeiro desde as súas orixes ata a actualidade.
- C98 Adquirir as ferramentas metodolóxicas básicas para a análise lingüística de textos de diferentes etapas históricas do primeiro idioma estranxeiro.
- C99 Manexar adecuadamente e explotar con aproveitamento os recursos dispoñibles para o estudo e análise do primeiro idioma estranxeiro: cursos na rede, exercicios con autocorrección na rede, dicionarios históricos e etimolóxicos en papel, en CD-ROM e na web, concordancias, corpora históricos, paquetes estatísticos, manuscritos dixitalizados en liña, etc.
- C100 Avaliar e analizar datos históricos sendo consciente das limitacións do material histórico e os problemas que leva a súa interpretación.
- C101 Resolver problemas de lingüística histórica e elaborar traballos académicos de calidade.
- C102 Adquirir interese pola historia das linguas e os principios universais de cambio lingüístico e a súa importancia á hora de explicar (as aparentes irregularidades de) os idiomas modernos.
- C103 Entender que o cambio lingüístico é un fenómeno continuo (e non suma de diversos estadios sincrónicos) e inevitable non un síntoma de corrupción ou dexeneración da lingua que o sofre.
- C104 Comprender a relación existente entre variación sincrónica e cambio diacrónico.
- C105 Comprender a interacción existente entre lingua, historia e sociedade.

## Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Coñecemento dos principios e mecanismos do cambio léxico, semántico, fonolóxico, morfolóxico e sintáctico.	A1 A5	B3 B5 B13	C95 C96 C97 C102 C103 C104 C105
Coñecemento dos cambios máis significativos sufridos polo léxico, ortografía, fonoloxía, morfoloxía e sintaxe do primeiro idioma estranxeiro dende as súas orixes ata a actualidade.	A1 A5	B5 B13	C96 C97 C102 C103 C104 C105
Adquisición das ferramentas metodolóxicas básicas para a análise lingüística de textos de diferentes etapas históricas do primeiro idioma estranxeiro.	A3	B4 B5	C98
Manexo apropiado e aproveitamento dos diversos recursos dispoñibles para o estudo e a análise do primeiro idioma estranxeiro.	A2	B6 B12	C99
Resolución de problemas de lingüística histórica e elaborar traballos académicos de calidade.	A3 A4	B1 B4 B6 B7 B8 B9 B12	C96 C99 C100 C101

<b>Contidos</b>	
Tema	
0. INTRODUCTION	Language variation and language change. How and why do languages change? Attitudes to language change. Internal and external factors determining variation and change. Reconstructing the past: data and evidence. Materials for the study of variation and change in English.
1. LEXICAL AND SEMANTIC CHANGE	Lexical change: Lexical borrowing. Loan words, calques and combining forms. Formation of new words: Compounding. Derivation. Conversion, clipping, blending, back-formation, reanalysis and folk etymology. Semantic change: Factors responsible for semantic change. Types of semantic change: Generalization and specialization. Melioration and pejoration. Metaphor, metonymy and synecdoche.
2. SOUND CHANGE	Types of sound change. Assimilation and dissimilation. Lenition and fortition. Fusion and unpacking. Elimination of hiatus. Addition and loss of segments: prothesis, epenthesis, paragoge, aphaeresis, syncope and apocope. Metathesis and haplogy.
3. MORPHOLOGICAL CHANGE	Interrelation between phonological and morphological changes. Mechanisms of morphological change: Reanalysis Analogy. Analogical leveling. Contamination. Hypercorrection. Morphologization. Change in morphological type.
4. SYNTACTIC CHANGE	The interface between morphological and syntactic changes. Factors determining syntactic change: Internal and external. Types of syntactic change. Mechanisms of syntactic change. Grammaticalisation. Syntactic borrowing: Reinforcement of native structures.
5. SOCIOHISTORICAL LINGUISTICS AND HISTORICAL PRAGMATICS	Introduction to these two approaches to the study of variation and change.

<b>Planificación</b>			
	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	0	2
Lección maxistral	30	30	60
Resolución de problemas	20	18	38
Traballo tutelado	0	30	30
Resolución de problemas e /ou exercicios de forma autónoma	0	10	10
Outras	0	10	10

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

<b>Metodoloxía docente</b>	
	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia.
Lección maxistral	Exposición por parte da profesora dos contidos da materia seguindo o temario.
Resolución de problemas	Resolución de exercicios prácticos e/ou actividades dirixidas baseados nos contidos teóricos da materia explicados previamente. Son complemento da lección maxistral.
Traballo tutelado	O estudante, de maneira individual ou en grupo, elabora un documento sobre a temática da materia ou prepara seminarios, investigacións, memorias, ensaios, resumos de lecturas, conferencias, etc.
Resolución de problemas e /ou exercicios de forma autónoma	Actividade na que se formulan problemas e/ou exercicios relacionados coa materia. O alumno debe desenvolver a análise e resolución dos problemas e/ou exercicios de forma autónoma fóra da aula.

<b>Atención personalizada</b>	
Metodoloxías	Descrición

Resolución de problemas e /ou exercicios de forma autónoma	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho da profesora durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma Tema de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Resolución de problemas	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho da profesora durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma Tema de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.
Traballo tutelado	Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho da profesora durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma Tema de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe.

## Avaliación

Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Resolución de problemas	5	B7
Traballo tutelado	25	A3 B6 C101 B8 B9
Resolución de problemas e /ou exercicios de forma autónoma	10	B6 C96 C98 C99 C101
Outras	60	A4 B3 C95 B4 C96 B6 C97 B8 C101 C104

## Outros comentarios sobre a Avaliación

A **avaliación continua** permite ao alumnado demostrar i) a comprensión dos cambios maiores que afectan á evolución da lingua inglesa, ii) a súa habilidade para analizar datos e presentar un argumento de xeito claro e conciso.

O **progreso do alumnado** será avaliado por medio dun exame final (60% da cualificación final) que medirá a súa capacidade de aplicar o coñecemento teórico sobre os aspectos lingüísticos explicados nas clases maxistras e seminarios a un número de casos prácticos de la historia da Lingua Inglesa. Proporcionarase ao alumnado información detallada sobre os criterios de avaliación. O exame terá lugar durante o período de exames de maio (na data oficial determinada polo decanato). Cada estudante debe acadar un resultado non inferior ao 40% no exame para aprobar o curso.

O curso incluirá tamén un traballo escrito (25%) e exercicios periódicos durante o curso (10% da cualificación final), que serán corrixidos polo profesorado. Haberá que entregar o traballo en maio 2018 ( a data precisa será acordada co alumnado). O traballo escrito debe: i) comezar e desenvolver unha tese ben definida até unha conclusión clara, ii) conter como mínimo tres referencias, iii) ser escrita telemáticamente.

A profesora tamén terá en conta a participación en clase, non só a asistencia regular senón tamén as intervencións en discusións e os exercicios de traballo persoal (5% da cualificación final).

Se espera do alumnado honestidade académica en todo momento durante o curso. Unha conduta académica irregular (incluíndo, copia, plaxio, fraude, e a presentación de todo tipo de traballo ou material realizado en todo ou en parte por persoas alleas) non será tolerada e será penalizada cun cero no exercicio en cuestión ou no curso.

O alumnado que non poida seguir as clases dun xeito regular debe poñerse en contacto coa profesora ao comezo do curso (durante as dúas primeiras semanas). Será avaliado nun único exame polo 100% da cualificación durante o período de

exames de **avaliación única** na data fixada polo decanato. De todos os xeitos, recomendáselle a asistencia á sesión presenciais sempre que sexa posible e visitar a páxina faitic do curso de xeito regular.

## **SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO)**

O alumnado que non supere a materia na primeira edición de actas poderá ser avaliado outra vez por medio dun exame final polo 100% da cualificación na data oficial determinada polo decanato durante o período de exames de xullo.

The assessment enables students to demonstrate: i) their understanding of the major changes affecting the development of English; ii) their ability to analyse data and present a clear and concise argument.

**The students' progress** will be evaluated on the basis of a final examination (60% of the final grade), which will assess their ability to apply their theoretical knowledge about the linguistic features explained in the lectures and seminars to a number of practical cases from the history of English. Students will be given in advance detailed information regarding the test procedures. The exam will be held during the exam period in May (on the official date determined by the deanery). Students must score at least 40% in the exam to be able to pass the course.

Other coursework will include a written paper (25%) as well as periodical assignments (10% of the final grade), which will be marked by the lecturer. The paper will be due in May 2017 (date to be agreed with students). It must i) begin with a clear thesis and develop it to a clear conclusion, ii) contain at least three sources, iii) be computer-typed.

The lecturer will also take into consideration class participation, including not only regular attendance but also involvement in discussions and homework assignments (5% of the final grade).

Integrity in academic work is expected of all students at all times in this course. Academic misconduct (including cheating, plagiarism, collusion, the submission for credit of any work or materials that are attributable in whole or in part to another person) will not be tolerated and will be penalised with a zero grade in the assignment in question or in the course.

Those **students who cannot attend classes** on a regular basis must contact the instructor at the beginning of the course (within the first two weeks). They will be evaluated on the basis of a final exam only during the exam period in May (on the official date determined by the deanery). They are encouraged to attend classes whenever possible and visit the subject web site at faitic regularly.

**Students on extraordinary resits** (July) will be evaluated on the basis of a final examination to be held on the date determined by the deanery during the July exam period.

---

### **Bibliografía. Fontes de información**

#### **Bibliografía Básica**

Beard, A., **Language change**, Routledge, 2004

McColl Millar, R., **Track's Historical Linguistics**, 2, Routledge, 2007

#### **Bibliografía Complementaria**

---

### **Recomendacións**

#### **Materias que se recomenda ter cursado previamente**

Historia: Historia dos países do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01101

Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01402

Pronunciación do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01303

Historia do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01603

---

#### **Outros comentarios**

Espérase que o alumnado complete todos os exercicios e lecturas e acuda ás clases preparado para discutilos. Recomendase tamén ao alumnado a asistencia ás clases e a consulta regular da plataforma de teledocencia faitic.

A avaliación terá en conta non só a calidade das respostas sino tamén o uso do linguaxe apropiado e gramaticalmente correcto.

O alumnado debería ter como mínimo o nivel B2+ (MCERL) para seguir este curso.

---